

# introducción a la instalación del controlador smart array 641/642 de hp



## Requisitos del sistema

Para obtener información acerca de la compatibilidad de servidor y una lista completa de los sistemas operativos compatibles, visite

[www.hp.com/products/smartarray](http://www.hp.com/products/smartarray).

Para obtener una lista actualizada de las unidades de disco duro compatibles con este Controlador, consulte

[www.hp.com](http://www.hp.com).

## Información sobre la seguridad



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales o daños en el equipo, consulte la información de seguridad y la documentación de usuario suministradas con el servidor antes de comenzar la instalación. Muchos de los servidores pueden producir niveles de energía que se consideran peligrosos y sólo pueden repararlos personal cualificado formado para tratar con estos peligros. No extraiga los receptáculos ni intente evitar los bloqueos internos destinados a eliminar estas condiciones peligrosas.

## Aviso reglamentario

La etiqueta de clasificación del dispositivo le indica la clase (A o B) del equipo.

- La etiqueta de los dispositivos de clase A no tiene la identificación ni el logotipo de la FCC.
- Los dispositivos de clase B tienen en la etiqueta el logotipo o identificador de la FCC.

Después de haber determinado la clase de dispositivo, consulte *HP Smart Array 641/642 Controller User Guide* (Guía de usuario del Controlador Smart Array 641/642 de HP) para ver todos los avisos reglamentarios. Esta guía de usuario está presente en el kit del Controlador en forma de copia impresa o como un fichero del CD Documentación de Productos de Controlador.

## Ayuda

Si no encuentra la información que necesita en esta introducción, existen otros recursos que puede utilizar para obtener información más detallada.

- *HP Smart Array 641/642 Controller User Guide* (Guía de usuario del Controlador Smart Array 641/642 de HP)
- [www.hp.com](http://www.hp.com)
- El distribuidor autorizado de HP más cercano (en [www.hp.com](http://www.hp.com) encontrará las ubicaciones y los números de teléfono de estos distribuidores)
- Números de teléfono del servicio técnico de HP.
  - En Norteamérica, 1-800-652-6672
  - Para otras regiones, los números de teléfono se suministran en [www.hp.com](http://www.hp.com)

© 2002 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Microsoft, Windows y Windows NT son marcas comerciales de Microsoft Corporation en EE.UU. y en otros países. Intel, Pentium e Itanium son marcas comerciales de Intel Corporation en EE.UU. y en otros países. UNIX es una marca comercial de The Open Group en EE.UU. y en otros países.

Hewlett-Packard Company no se hace responsable de los errores u omisiones técnicos o editoriales aquí contenidos. La información contenida en este documento se suministra "como está", sin garantía de ningún tipo y está sujeta a modificaciones sin previo aviso. Las garantías de los productos de HP están establecidas en las declaraciones expresas de garantía limitada que acompañan a dichos productos. Nada de lo presente en este documento debe considerarse como una garantía adicional.

Primera edición (Noviembre de 2002)  
Referencia 309312-071



09312-071

## Contenido del kit

### 1. Controlador Smart Array 641 ó 642

### 2. CD SmartStart

Si no se proporciona este elemento, se suministrará el Kit de software auxiliar.

Este CD contiene:

- Ficheros de documentación y demostraciones del software SmartStart e Insight Manager
- Controladores de dispositivos y software auxiliar para el Controlador
- Utilidades de Rack Builder
- Utilidad de configuración de array (ACU, *Array Configuration Utility*)
- ROM Update Utility
- Diagnósticos de servidor
- Agentes de gestión

### 3. Kit de software auxiliar

El CD y los discos duros de este kit contienen:

- Controladores de dispositivos y software auxiliar para el Controlador
- Utilidad de configuración del sistema (SCU, *System Configuration Utility*)
- Utilidad de configuración de array (ACU, *Array Configuration Utility*)

### 4. CD Documentación de productos de controlador (CPD, Controller Products Documentation)

El CD CPD se incluye con todos los Controladores nuevos de HP. Contiene ficheros de documentación de usuario para todos los Controladores de HP y se actualiza con el lanzamiento de nuevos productos. Si en el futuro compra otros Controladores de HP, puede obtener una versión más reciente del CD CPD.

El formato de los ficheros de documentación permite verlos e imprimirlas con Adobe Acrobat Reader, que se proporciona también con el CD CPD. Cuando carga el CD CPD, se abre un asistente de instalación que le guía en la instalación de Acrobat Reader en su sistema.

### 5. Documentación impresa

- Introducción a la instalación
- Tarjeta de garantía
- Otros documentos, conforme sea necesario, para dar información actualizada sobre el Controlador

En algunos países, el kit opcional también contiene una copia impresa de *HP Smart Array 641/642 Controller User Guide* (Guía de usuario del Controlador Smart Array 641/642 de HP).

## Acerca del procedimiento de instalación

En el dorso de este póster se describe el procedimiento de instalación del Controlador en un **sistema nuevo**.

Si instala el Controlador en un **sistema existente**, el procedimiento es similar. Sin embargo, debe realizar los pasos en la secuencia siguiente:

1. Haga una copia de seguridad de los datos del sistema (esto es obligatorio si se está actualizando desde un Controlador que no es Smart Array).
2. Actualice el firmware del sistema (Sección 2).
3. Si va a configurar el Controlador como dispositivo de arranque, instale el controlador de dispositivos para el sistema operativo (Sección 6). (Si el Controlador **no** va a ser el dispositivo de arranque, posponga la instalación de los controladores de dispositivos hasta que se lo indiquen.)
4. Instale el hardware del Controlador (Sección 1).
5. Configure el orden del Controlador (Sección 4).
6. Actualice el firmware del Controlador (Sección 2).
7. Si usa la utilidad de configuración del sistema, actualice la partición del sistema (Sección 3) y compruebe luego que no ha cambiado el orden del Controlador (Sección 4).
8. Si no va a configurar el Controlador como dispositivo de arranque, instale el controlador de dispositivo (Sección 6).

La instalación en el sistema existente ha finalizado. A continuación puede:

- Actualizar Insight Manager y los agentes de gestión si hay versiones nuevas en [www.hp.com/servers/manage/](http://www.hp.com/servers/manage/). Consultar la documentación de Insight Manager para obtener instrucciones detalladas.
- Crear, modificar y formatear unidades lógicas adicionales según se deseé.
- Restaurar datos desde la copia de seguridad si se está actualizando desde un Controlador que no es Smart Array.

# Procedimiento de instalación

Antes de empezar, confirme que dispone de la versión más reciente de cada controlador y de cada fichero de utilidad necesarios. Consulte

[www.compaq.com/support/files](http://www.compaq.com/support/files)

y compare los números de versión de los ficheros que hay ahí con los de los mismos ficheros del CD de software que se suministran en el kit del Controlador.

Si está instalando el Controlador en un sistema existente, lea en el reverso de este póster la sección "Acerca del procedimiento de instalación".

Para obtener una información más detallada de cualquier paso de la secuencia de instalación, consulte *HP Smart Array 641/642 Controller User Guide* (Guía de Usuario del Controlador Smart Array 641/642 de HP).

## 1. Instalación del hardware



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales o de daños en el equipo:

- No desactive la conexión a tierra del cable de alimentación. La conexión a tierra es una importante medida de seguridad.
- Inserte el cable de alimentación en una toma eléctrica con conexión a tierra que resulte fácilmente accesible en todo momento.
- Desconecte la alimentación eléctrica del servidor desenchufando el cable de alimentación de la toma eléctrica o del servidor.
- Deje que se enfrien los componentes internos del sistema y las unidades de disco duro de conexión en caliente antes de tocarlos.

Para instalar el hardware de Controlador en el servidor:

1. Realice un apagado normal del sistema, apague el servidor y, después, las unidades de almacenamiento externas.
2. Apague los dispositivos periféricos conectados.
3. Quite del servidor todos los cables de alimentación.
4. Abra el servidor.
5. Instale la placa del Controlador en una ranura PCI-X o 3.3 V PCI disponible.
6. Conecte las unidades de disco duro internas en el nuevo Controlador.
7. Cierre el servidor.
8. Vuelva a conectar todos los cables externos en el servidor.

## 2. Actualización del firmware

Puede actualizar el firmware si descarga Smart Components de la página Web de HP y, a continuación, sigue las instrucciones detalladas que se proporcionan en la página Web que contiene Smart Components.

De manera alternativa, si el servidor utiliza Microsoft Windows 2000 o Windows NT como sistema operativo, puede utilizar el CD de software proporcionado en el kit del Controlador para actualizar el firmware.

**NOTA:** algunos servidores ProLiant nuevos actualizan automáticamente el firmware del sistema y del Controlador cuando se encienden por primera vez. Para determinar si esta situación se aplica a un servidor concreto, consulte la guía de instalación y configuración específica para este servidor.

Para usar el CD:

1. Introduzca el CD en la unidad de CD-ROM del servidor. Si desea ejecutar las actualizaciones del firmware sin conexión, reinicie ahora el servidor y espere a que se inicialice completamente el Controlador. Aparecerá la página del contrato de licencia de ProLiant Storage Software.
2. Haga clic en Agree (Acepto). Aparecerá la pantalla principal de ProLiant Storage Software.
3. Haga clic en ROM Update Utility
4. Haga clic en la ficha Updates (Actualizaciones).
5. Seleccione el modo **Express** o **Custom** y siga las indicaciones e instrucciones que aparecen en pantalla para actualizar el firmware en el sistema y en el Controlador.

**IMPORTANTE:** si el servidor no utiliza RBSU, necesita utilizar System Configuration Utility (SCU) para actualizar la partición del sistema.

## 3. Configuración del sistema

Para la mayor parte de servidores nuevos, utilice ROM-Based Setup Utility (RBSU) para configurar el sistema.

Si el sistema no admite RBSU, utilice System Configuration Utility (SCU). Asimismo, si el servidor se configuró anteriormente utilizando SCU, tiene que usar SCU de nuevo para actualizar la partición del sistema. Consulte la guía de instalación y configuración del servidor para obtener instrucciones detalladas acerca de cómo utilizar SCU. Una vez utilizada la SCU, siga el procedimiento en "Establecimiento del orden de Controladores" para confirmar que el orden de los Controladores no se alteró. Vuelva a configurar el orden de Controladores si es necesario.



**PRECAUCIÓN:** no use RBSU en un sistema que ya se ha configurado usando SCU. Es probable que se produzca la pérdida de los datos.

**NOTA:** algunos servidores ProLiant nuevos se configuran automáticamente cuando se encienden por primera vez. Para determinar si esta situación se aplica a un servidor concreto, consulte la guía de instalación y configuración específica para este servidor.

Para usar la RBSU:

1. Encienda el servidor.
2. Durante los escasos segundos que la pantalla del monitor muestra la indicación RBSU, presione la tecla **F9** para iniciar RBSU.
3. Siga las indicaciones e instrucciones que aparecen en pantalla para configurar el sistema y establecer el orden del Controlador de arranque.
4. Guarde la configuración y salga de la utilidad.
5. Reinicie el servidor para aplicar la nueva configuración.

## 4. Establecimiento del orden de Controladores

Si no usó RBSU para establecer el orden de Controladores en "Configuración del sistema", hágalo ahora con la utilidad Configuración de Option ROM para Arrays (ORCA, *Option ROM Configuration for Arrays*).

1. Encienda el servidor. Cuando la pantalla del monitor muestre la indicación ORCA, pulse la tecla **F8** para iniciar la utilidad.
2. Siga las indicaciones e instrucciones que aparecen en pantalla para establecer el orden de arranque de los Controladores.
3. Guarde la configuración.
4. Si no va a usar ORCA para crear unidades lógicas, salga de la utilidad.

## 5. Creación de unidades lógicas

Si el sistema ya contiene unidades lógicas y datos, no necesita crear ahora unidades lógicas nuevas. Vaya directamente a "Instalación de los Controladores de dispositivo".

**NOTA:** algunos servidores ProLiant nuevos crean una unidad lógica y configuran un nivel RAID automáticamente cuando se encienden por primera vez. Para que esta secuencia tenga lugar, el servidor debe disponer de menos de siete unidades de disco duro internas y la unidad de arranque no debe estar escrita. Para determinar si esta situación se aplica a un servidor concreto, consulte la guía de instalación y configuración específica para este servidor.

Si está instalando el Controlador en un servidor sin configurar, use ACU u ORCA para crear al menos una unidad lógica antes de instalar los controladores de dispositivo.

En *HP Array Configuration Utility User Guide* (Guía de usuario de Array Configuration Utility de HP) se proporcionan instrucciones detalladas para utilizar ACU. Esta guía se suministra en el mismo CD que la utilidad o puede descargarse desde [www.hp.com](http://www.hp.com).

Para usar ORCA:

1. Encienda el servidor. Cuando la pantalla del monitor muestre la indicación ORCA, pulse la tecla **F8** para iniciar la utilidad.
2. Siga las indicaciones e instrucciones que aparecen en pantalla para crear unidades lógicas.
3. Guarde la configuración y salga de la utilidad.

## 6. Instalación de los Controladores de dispositivos

Los controladores de dispositivos se instalan utilizando uno de los CD de software que se proporcionan en el kit del Controlador.

Si utilizó la ruta de instalación asistida de SmartStart para instalar el sistema operativo en un nuevo servidor, los controladores se instalan automáticamente al mismo tiempo. Asimismo, puede utilizar SmartStart para actualizar los controladores manualmente en sistemas antiguos. Para obtener más información, consulte la documentación de SmartStart.

Si utilizó el CD de software auxiliar, el procedimiento para instalar los controladores de dispositivos es diferente para cada sistema operativo. El procedimiento también depende de si el sistema es nuevo o ya cuenta con un sistema operativo cargado y contiene datos del usuario. Se ofrecen instrucciones detalladas en el folleto que se proporciona en el CD.

Ha finalizado la instalación.

Ya puede crear, modificar y formatear unidades lógicas adicionales según se deseé.